

Benennung / <i>Name</i>	Allgemeine Liefervorschrift
Dokument / <i>Document</i>	N 50 000 0001 Rev. 02
EP-Nummer / <i>EP number</i>	201400867
Katalognummer / <i>Catalogue Number</i>	N 50 000 0001

Um das Lesen der Spezifikation zu vereinfachen wird anstelle von der **Amphenol-Tuchel Electronics GmbH** und **Amphenol TFC Communications** lediglich **Amphenol** geschrieben

To simplify reading the specification we are writing only **Amphenol** instead of **Amphenol-Tuchel Electronics GmbH** and **Amphenol TFC Communications**

INHALT / CONTENTS

1	Ziel der Allgemeinen Liefervorschrift / Purpose of the General Shipping Instruction	2
2	Zulässige Verpackungsmaterialien / Authorized Packaging Materials	2
3	Anforderungen an die Verpackung / Packaging Requirements	3
4	Verschlussmittel / Sealing Material	4
5	Maße der Kartonverpackungen / Dimensions of the Cardboard Packaging	4
6	Kennzeichnung der Verpackung und Etiketten / Marking of Packaging and Labels	5
7	Crimpkontakte auf Pappspulen / Crimp Contacts on Cardboard Spools	6
8	Einzelteile in Beutelverpackungen / Single Parts packed in bags	6
9	Schüttgut / bulk material	7
10	Bandkontakte auf großen Kunststoffspulen / Reel Contacts on Large Plastic Reels	7
11	Kleinladungsträger - Mehrwegbehälter (KLT) / Small-Load Carrier - Refillable Containers (SLC)	8
12	Ladungsträger / Loading Carriers	9
13	Liefer- / Begleitdokumente – Delivery / Accompanying Documents	9
14	ANLAGEN / ANNEXES	10
14.1	Anlage 1 Zeichnung N 07 070 0001 XX U (Kennzeichnung der Crimpetikettierung) / Annex 1 Drawing N 07 070 0001 XX U (Description of crimp labeling)	10
14.2	Anlage 2 Zeichnung N 08 X10 0001 X U (Leere Pappspule) / Annex 2 Drawing N 08 X10 0001 X U (empty cardboard spools)	11
14.3	Anlage 3 Spezielle Ladungsträger / Annex 2 Special Load Carriers	12
15	Änderungen / Freigabe – Revisions / Release	13

1 Ziel der Allgemeinen Liefervorschrift / Purpose of the General Shipping Instruction

Durch diese Liefervorschrift wollen wir allen Lieferanten unsere Anforderungen und ihre Verantwortlichkeiten näher bringen. Es soll als einfache, gut verständliche und praxisorientierte Vorschrift dienen, die einen störungsfreien Materialfluss zwischen den Lieferanten und der Fa. Amphenol ermöglicht.

Die Nichteinhaltung der Vorgaben dieser Allgemeinen Liefervorschrift kann eine Reklamation auslösen, welche sich negativ auf die Lieferantenbewertung auswirkt. Darüber hinaus werden entstehende Mehrkosten durch die Nichtbeachtung umgehend an den Lieferanten weiterbelastet.

Abweichungen von dieser Liefervorschrift sind vom Lieferanten ausdrücklich mit Fa. Amphenol zu vereinbaren. Darüber hinaus behält sich Fa. Amphenol vor, artikelspezifische Verpackungsvorschriften (z.B. Trays) mit dem Lieferanten zu vereinbaren.

These shipping instructions are intended to familiarize our suppliers with our requirements and their responsibilities. They are intended to serve as simple, easily understandable and practical guidelines that allow a failure-free flow of material between the suppliers and Amphenol.

Failure to comply with the provisions of this general shipping instruction can result in a complaint, which will have a negative effect on the supplier rating. In addition, further costs resulting from failure to comply will immediately be passed on to the supplier.

Deviations from these general shipping instructions are to be explicitly coordinated with Amphenol. In addition, Amphenol reserves the right to coordinate article-specific packaging instructions (such as trays) with the supplier.

2 Zulässige Verpackungsmaterialien / Authorized Packaging Materials

Falls auf der Zeichnung oder Spezifikation nichts anders vermerkt ist,, gelten folgende Vorgaben:

Unless otherwise specified, the following guidelines apply:

- **Kunststoffe/ Plastics:**

- Bei Kunststoffen ist ausschließlich PE (Polyethylen), PP (Polypropylen) oder PET (Polyethylen-terephthalat) zu verwenden. Um ein gezieltes Recycling zu ermöglichen, ist die Menge der verwendeten Materialien so gering wie möglich zu halten. Die Verwendung von PVC (Polyvinylchlorid) ist grundsätzlich verboten.

The following plastics are to be used exclusively: PE (polyethylene), PP (polypropylene), and PET (polyethylene terephthalate). In order to allow systematic recycling, the amount of material used is to be kept as small as possible. The use of PVC (polyvinyl chloride) is generally not permitted.

- **Schrumpf- und Stretchfolien / Shrink and stretch films:**

- Müssen grundsätzlich aus PE (Polyethylen) bestehen.
Must generally be made of PE (polyethylene).

- **Beutel und Säcke aus Folie / Bags and sacks made of film:**

- Dürfen nur aus PE (Polyethylen) bestehen.
May only be made of PE (polyethylene).

- **Papier und Pappe / Paper and Cardboard:**

- Papier und Pappe muss frei von papierproduktionsschädlichen Stoffen sein.
Paper and cardboard must be free of materials that can harm the paper production.

- **Holz / Wood:**

- Für alle Verpackungsmaterialien aus Holz, die aus Übersee („nasse Grenzen“) transportiert werden, ist die Einhaltung des IPPC-Standards (International Plant Protection Convention) ISPM 15 (Internationaler Standard für Pflanzenschutzmaßnahmen) zwingend erforderlich. Die verwendeten Materialien müssen in unbehandeltem Zustand sein (keine Lackierung oder Beschichtung und keine Imprägnierung). Für den Übersee-Versand müssen bei Holzverpackungen die Bestimmungen des Empfangslandes eingehalten werden.

For all packaging materials made of wood which are transported from overseas ('wet borders'), compliance with the IPPC (International Plant Protection Convention) standard ISPM 15 (International Standard for Phytosanitary Measures) is absolutely necessary. The materials used must be in an unprocessed condition (no painting or coating and no waterproofing). For shipment overseas, the regulations of the recipient country for wood packaging must be observed.

- **Sperrholz (Spanplatten, Holzfaserplatten) / Plywood (chipboard, fiberboard):**

- Der Einsatz von Sperrholz ist grundsätzlich zulässig, soweit die in dieser Verpackungsvorschrift gestellten Anforderungen erfüllt werden.

The use of plywood is generally allowed as long as the requirements of these packaging instructions are fulfilled.

- **Styropor / Styrofoam:**

- Der Einsatz von Styropor ist lediglich bei Formteilen zulässig. Styropor-Chips sind grundsätzlich verboten.

The use of styrofoam is only permitted for molded parts. Styrofoam chips are generally not permitted.

- **Füllmaterialien / Spacing materials:**

- Als Füllmaterialien dürfen ausschließlich Wellpappe, Papier oder Folienluftpolster eingesetzt werden.

Only corrugated cardboard, paper, or air bubble film may be used as filling material.

- **Umreifungsbänder / Straps:**

- Als Umreifungsbänder dürfen ausschließlich Kunststoffbänder aus PP (Polypropylen) und PET (Polyethylenterephthalat) eingesetzt werden. Die Verwendung von Metallbändern zur Umreifung ist verboten. [Siehe Anlage 3](#)

Only plastic straps made of PP (polypropylene) or PET (polyethylene terephthalate) may be used. The use of metal straps is not permitted.

3 Anforderungen an die Verpackung / Packaging Requirements

Unabhängig von der Wahl der Verpackungsart sind folgende Anforderungen zu erfüllen / No matter what type of packaging is chosen, the following requirements must be fulfilled:

- Teileschutz / Part protection
- Optimaler Füllgrad der Packmittel / Optimal filling degree for packaging
- Maximalgewicht 10 kg je Verpackungseinheit (ausgenommen sind Sonderverpackungen; hier sind spezielle Vereinbarungen notwendig)
Maximum weight of 10 kg per packing unit (with the exception of special packaging, in case of which special coordination is required)
- Schüttgut sowie schmutzempfindliche Teile sind vorab in PE-Beutel zu verpacken.

Bulk material, easily soiled parts must be packed into PE-bags first.

- Bei silberbeschichteten Teilen muss die Verpackung schwefelfrei sein. / Silver-coated parts require sulfur-free packaging.
- Die bevorzugten Standardabmessungen sind in untenstehender Tabelle unter „Maße der Kartonverpackungen“ zu finden.
Preferred standard dimensions can be found in the chart entitled 'Dimensions of cardboard packaging'
- Optimale Platzierung der Packstücke unter Berücksichtigung der Stapelfähigkeit / Optimal placement of the packages, taking stackability into account
- Bildung rationeller Ladeeinheiten / Formation of efficient loading units
- Transportsicherung / Transport securing device
- Problemlose Entladbarkeit der Transportfahrzeuge durch Flurförderzeuge / Easily unloading of transport vehicles by ground conveyors.
- Recyclingfähige Materialien / Recyclable materials

4 Verschlussmittel / Sealing Material

- Das Verschlussmittel soll die formschlüssige Einheit von Außenverpackung, Innenverpackung und Produkt gewährleisten.
The sealing material is to ensure a form-locking unit consisting of outer packaging, inner packaging, and product.
- Zulässig sind: Kunststoffklebeband, Papierklebeband, Umreifungsband aus Kunststoff ([Ausnahme: Siehe Anlage 3](#))
The following materials may be used: Plastic tape, paper tape, plastic straps ([exception Annex 3](#))
- Unzulässig sind Metallklammern und Nägel → Verletzungsrisiko
Metal brackets and nails are not permitted → Danger of injury

5 Maße der Kartonverpackungen / Dimensions of the Cardboard Packaging

- Kartonqualität nach Verband der Wellpappenindustrie (VDW-Standard) und DIN 55468
Cardboard quality according to the German Machine Tool Builders' Association (VDW) and DIN 55468

Bevorzugte Verpackungsgrößen / Preferred packaging dimensions

L	B	H	ATE Karton aus Wellpappe	Kartonqualität (VDW)	
225	210	100	KARTON T 1/2 (N 08 225 0003)	Einwellig VDW 1,20	Produktverpackung
225	100	100	KARTON T 1/4 (N 08 225 0007)	Einwellig	Produktverpackung
225	210	194	KARTON T 1 (N 08 225 0004)	Einwellig	Produktverpackung
450	204	60	KARTON T2 (1/4) (N 08 450 0024)	Einwellig VDW 1,40	Produktverpackung
450	204	212	KARTON T 2 (N 08 450 0022)	Einwellig VDW 1,30	Produktverpackung
465	225	210	KARTON T 2 1/2	Mehrwellig	Versandkarton
468	226	453	KARTON T 4	Mehrwellig	Versandkarton
468	454	458	KARTON T 8	Mehrwellig	Versandkarton
940	454	458	KARTON T 16	Mehrwellig	Versandkarton

L	W	H	ATE corrugated cardboard box	Cardboard (VDW)	quality	
225	210	100	CARDBOARD BOX T 1/2 (N 08 225 0003)	Single-wall 1.20	VDW	Product packaging
225	100	100	CARDBOARD BOX T 1/4 (N 08 225 0007)	Single-wall		Product packaging
225	210	194	CARDBOARD BOX T 1 (N 08 225 0004)	Single-wall		Product packaging
450	204	60	CARDBOARD BOX T2 (1/4) (N 08 450 0024)	Single-wall 1.40	VDW	Product packaging
450	204	212	CARDBOARD BOX T 2 (N 08 450 0022)	Single-wall 1.30	VDW	Product packaging
465	225	210	CARDBOARD BOX T 2 1/2	Multiple-wall		Shipping carton
468	226	453	CARDBOARD BOX T 4	Multiple-wall		Shipping carton
468	454	458	CARDBOARD BOX T 8	Multiple-wall		Shipping carton
940	454	458	CARDBOARD BOX T 16	Multiple-wall		Shipping carton

- Bei Amphenol verwendete Faltschachteln , die zu den bevorzugten Wellpappenkartons kompatibel sind.
Boxes used by Amphenol which are compatible with preferred corrugated cardboard packaging

L / L	B / W	H / H	Amphenol- Faltschachtel / Amphenol folding box	Kartonqualität / Cardboard quality
201	104	30	S 30 (N 08 030 0004)	500 g/qm
201	104	60	S 60 (N 08 060 0003)	500 g/qm
201	104	90	S 90 (N 08 090 0001)	500 g/qm

6 Kennzeichnung der Verpackung und Etiketten / Marking of Packaging and Labels

Wenn nicht anders schriftlich festgelegt, z.B. in der Bestellung, Zeichnung oder Spezifikation, müssen folgende Angaben auf dem Etikett vorhanden sein:

Unless otherwise agreed in writing, i.e. on orders or specifications, the following details must be indicated on the label:

Produktverpackung:

- Katalog-Nr / Material-Nr. / Bezeichnung / Menge / Fertigungsdatum / Zeichnungsindex (Z-Ind) / Lieferanten-Nummer / Herkunftsland (z.B.: „Made in Germany“) / Barcode / Gewicht Netto und Brutto / Chargen Nr.
- Catalogue no. / material no / description / quantity / Cproduction date / drawing index (Z-ind) / supplier no / country of origin (example.: „Made in Germany“) / Barcode / batch nr

Transportverpackung:

- Transportverpackung müssen wie Produktverpackung gekennzeichnet werden. Darüber hinaus muss noch Lieferschein Nr. und Bestellnummer mit angegeben werden

- Hinweis auf die Lage des Etiketts / Note concerning the position of adhesive labels
 - Je 1x Stirnseite und Längsseite / One each on the face side and long side

7 Crimpkontakte auf Pappspulen / Crimp Contacts on Cardboard Spools

Anforderungen an die Verpackung der Crimpkontakte wie folgt:

Packaging requirements for crimp contacts are as follows:

- Schwefelfreies Zwischenlagenpapier zwischen den aufgerollten Kontakten anbringen
Apply sulfur-free interim storage paper between the rolled-up contacts
 - Falls auf der Zeichnung die Maße für das Zwischenpapier nicht vorhanden sind, dann gilt:
Zwischenlagenpapierbreite = Pappspulenbreite - 1mm /
If the dimensions of the interim paper are not included on the drawing, the following applies:
Interim storage paper width = cardboard spool width - 1 mm
- Maße der Pappspule [Siehe Anlage 2](#)
For cardboard spool dimensions, [see Annex 2](#)
- Jede Fertigspule etikettieren mit Crimpektierrung N 07 070 0001 XX U und gemäß [Punkt 6](#) „Kennzeichnung der Verpackung und Etiketten“
each complete spool label with crimp labeling N 07 070 0001 XX U and [acc. Point 6](#) „Marking of packaging and labels“
- Kennzeichnung der Crimpektierrung (Beschreibung Siehe Anlage 1)
For crimp label marking and size ([Description see annex 1](#))
- Jede Fertigspule wird in PE Beutel verpackt / Each complete spool is to be packed in a PE bag
- Pappspule und Versandkarton etikettieren
Labelling cardboard reel and transportation carton

8 Einzelteile in Beutelverpackungen / Single Parts packed in bags

Amphenol Bezeichnung beginnend mit „V“ bedeutet Einzelteile werden in PE Beutel verpackt.

Amphenol designation beginning with “V” indicates the single parts have to be packed in PE bags.

Folgende Buchstabenendungen (Präfix Zeichen) sind bei uns im System hinterlegt, die eine Menge beinhalten:

The following letter endings have been stored in our systems to indicate a quantity..

I	=	1
V	=	5
X	=	10
L	=	50
Y	=	64

C	=	100
D	=	500
M	=	1000
H	=	2000
G	=	5000
Z	=	Variabel / Variable

- Beispiel VN X → bedeutet 10 Teile im Beutel verpackt / Example: VN X → indicates 10 parts packed in a bag
- Polybeutel bedrucken oder etikettieren mit dem Inhalt Katalog-Nr / Material-Nr. / Bezeichnung / Menge/ Charge / For information on polybag marking or labeling.....???
- Polybeutel luftdicht verschliessen, in Produktkarton verpacken und etikettieren/ Pack polybags airtight and put them in a labelled product carton

9 Schüttgut / bulk material

Die Verpackung muss die Teile bei Transport und Lagerung sicher gegen Beschädigungen und Verschmutzungen schützen. Schüttgut Teile sind vorab in PE-Beutel zu verpacken

Packaging has to safety protected the parts against damages and contamination during transport and storage. Bulk material must be packed into PE-bags first.

10 Bandkontakte auf großen Kunststoffspulen / Reel Contacts on Large Plastic Reels

Werden Kontaktschleifen von Amphenol auf beigestellten Gestellen verpackt, gelten folgende Vereinbarungen / If terminal reels are packed on devices provided by Amphenol, the following agreements apply:

- Alle Gestelle sind nur für den Transport der Teile zwischen dem Lieferanten und Amphenol bestimmt. Sie dürfen nicht zweckentfremdet werden für: All devices are for transport of parts between the supplier and Amphenol only. They may not be used for
 - Die Zwischenlagerung von Halbfabrikaten / interim storage of semi-finished products
 - Eine über den aktuellen Lieferabruf hinausgehende Lagerhaltung beim Lieferanten / storage with the supplier that extends past the current delivery schedule
 - Die Lieferung an Vorlieferanten / delivery to preceding suppliers
- schwefelfreies Zwischenlagenpapier zwischen den aufgerollten Kontakten anbringen / Apply sulfur-free interim storage paper between the rolled-up contacts
- Vom Gestellfuß bis zur obersten Ebene komplett mit Folie umwickeln / They are to be completely wrapped in film from the bottom to the highest level
- Stapelung der Spulen darf nur liegend sein; stehend ist verboten! / The spools may only be stacked when they are laid horizontal - vertically standing is prohibited!
- Die Spulen müssen auf jeden fall vor Nässe geschützt sein. / The spools must be absolutely protected from moisture at all times.
- Das Abstellen auf nicht überdachten Freiflächen ist verboten. / They may not be stabled in unroofed open spaces.
- Leerspulen müssen ebenfalls vor Nässe geschützt werden. / Empty reels must also be protected from moisture.

Beispiel: / Example:

Bei Versendungen einzelner Bänder ohne Gestelle müssen diese in Karton verpackt werden / For shipment of individual contacts on reels without stands must be packaged in carton

Shipment of Single Contact Reels without stands must be packed in cartons

11 Kleinladungsträger - Mehrwegbehälter (KLT) / Small-Load Carrier - Refillable Containers (SLC)

Werden Produkte in, von Amphenol beigestellten Kleinladungsträgern, verpackt, gelten folgende Vereinbarungen: / If products are packed on small-load containers provided by Amphenol, the following arrangements apply:

- Alle KLT Mehrwegbehälter sind nur für den Transport von Teilen zwischen dem Lieferanten und Amphenol bestimmt. Sie dürfen nicht zweckentfremdet werden für: / All SLC reusable containers are only for transport of parts between the supplier and Amphenol. They may not be used for
 - Die Zwischenlagerung von Halbfabrikaten / interim storage of semi-finished products
 - Eine über den aktuellen Lieferabruf hinausgehende Lagerhaltung beim Lieferanten / storage with the supplier that extends past the current delivery schedule
 - Die Lieferung an Vorlieferanten / delivery to preceding suppliers
- Die oberste Lage ist mit dem passenden Deckel für den KLT Behälter abzudecken / The upper layer is to be covered with the appropriate lid for the SLC container
- KLT Mehrwegbehälter MF4220 / MF4220 SLC reusable containers
- KLT Deckel D43 / D43 SLC lid
- Füllhöhe: Die Behälter dürfen nur so hoch befüllt werden, dass bei Stapelung der Boden des nächst höheren Behälters die Ware nicht berührt. / Filling level: The containers may only be filled to a level at which, when the containers are stacked, the bottom of the next higher container will not touch the goods.
- Die Behälter dürfen nicht beklebt werden. Etiketten sind an den Etikettenhaltern anzubringen. / No labels may be applied to the containers. Labels will be attached to the label holders.
- Die KLT Behälter sind mit Stretchfolie zu umwickeln (Siehe Beispiel) / Wrap the SLC containers with stretch film

- Als oberste Ebene ist eine Schutzplane anzubringen oder mit einer Folie zu umwickeln (Schutz vor Nässe) /
Cover the top tier with a protective tarpaulin or wrap it with film (protection from wetness).

Beispiel: / Example:**12 Ladungsträger / Loading Carriers**

Zu den Ladungsträgern zählen / Load carriers include

- Euro Paletten / Euro pallets
 - Max. zul. Gewicht 500 kg / Maximum authorized weight 500 kg
 - Max. Höhe 1,50 m / Maximum height 1.50 m
- Einwegpaletten / Disposable pallets
 - Max. zul. Gewicht 500 kg / Maximum authorized weight 500 kg
 - Max. Höhe 1,50 m / Maximum height 1.50 m
- spezielle Ladungsträger /special load carriers
 - Spezielle Ladungsträger sind mit unserer Logistik zu vereinbaren / Special load carriers have to be agreed on our logistics department

Der Lieferant kann im Einzelfall eine Ausnahmegenehmigung bis max. 1.000 kg beantragen. Diese muss durch die Logistikabteilung von Amphenol geprüft und bestätigt werden.

In individual cases, the supplier may apply for exceptional permission for up to 1000 kg. This application must be reviewed and approved by the Amphenol logistics department.

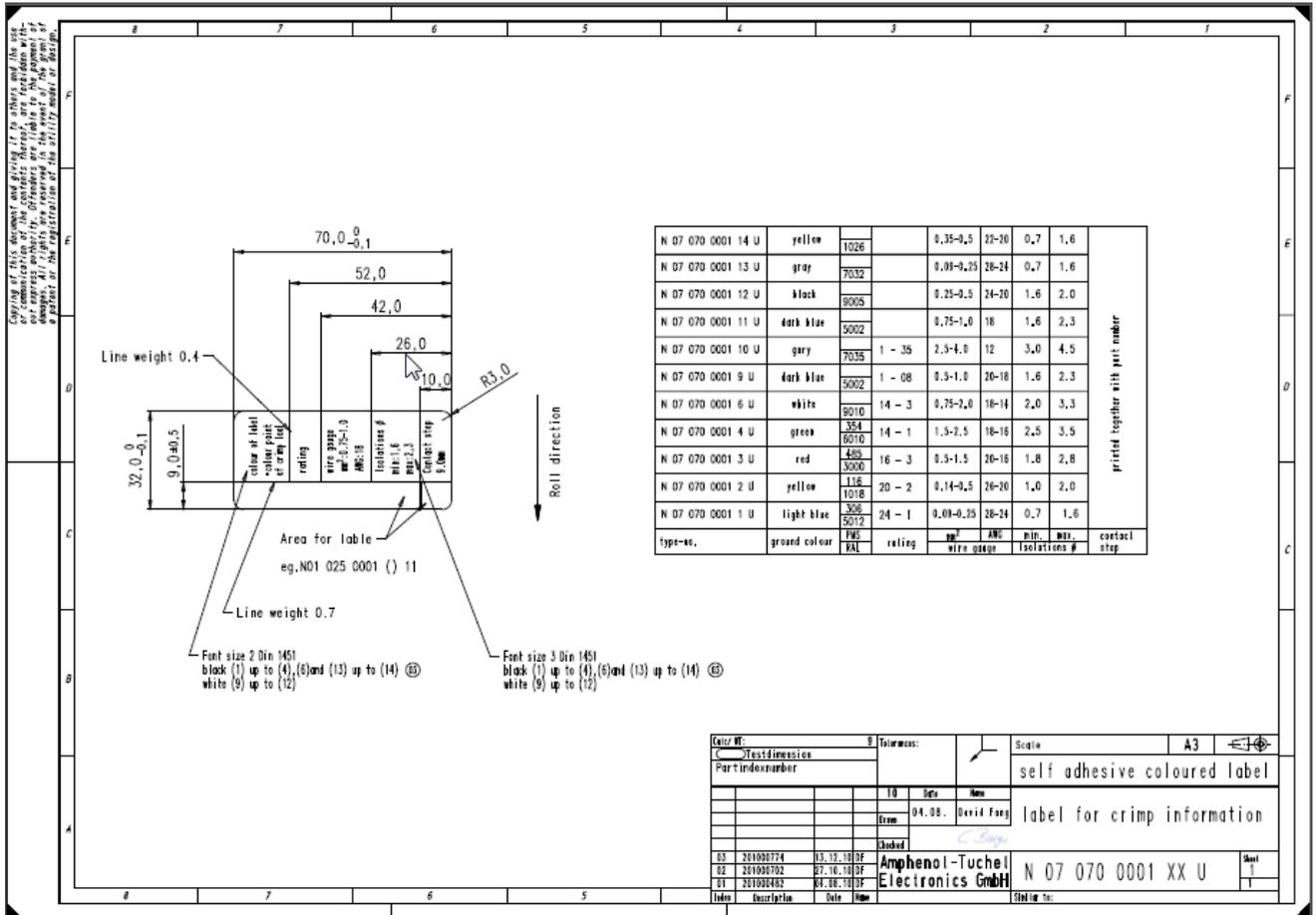
13 Liefer- / Begleitdokumente – Delivery / Accompanying Documents

Jeder Sendung sind Liefer- / Begleitdokumente sowie Packliste mit zu liefern. Die Dokumente sind gut sichtbar mittels einer Lieferscheintasche an der Stirnseite des Packstücks anzubringen.

Delivery / accompanying documents have to be sent with each shipment. The documents need to be attached in a visible position by means of a delivery note pocket on the face side of the package.

14 ANLAGEN / ANNEXES

14.1 [Anlage 1](#) Zeichnung N 07 070 0001 XX U (Kennzeichnung der Crimpkettierung) / [Annex 1](#) Drawing N 07 070 0001 XX U (Description of crimp labeling)



Vorgehensweise:

- Anschlussbereich aus der Stanzzeichnung entnehmen (mm² und AWG)
- Wire Gauge size acc. Stamping Drawing (mm² und AWG)
- Danach Farbauswahl der Etiketle bestimmen anhand der Crimpkettierung N 07 070 0001 XX U
- Definition the color of label acc. N 07 070 0001 XX U
- Alle Inhalte auf die Crimpkettierung bedrucken (mm², AWG, Isolation, Nenngröße, Kontaktschritt → Siehe Beispiel)
- All Content printing on Crimplabel (mm², AWG; **Insulation, Color code, rating, Contactstep** → see **example**)
- Kontaktschritt siehe Stanzteilzeichnung (Siehe Beispiel)

- Contactstep acc. Stampingdrawing (See example)

Beispiel / Example

N 07 070 0001 14 U	yellow	1026		0,35-0,5	22-20	0,7	1,6	printed together with part number
N 07 070 0001 13 U	gray	7032		0,60-0,25	28-24	0,7	1,6	
N 07 070 0001 12 U	black	9005		0,25-0,5	24-20	1,6	2,0	
N 07 070 0001 11 U	dark blue	5002		0,75-1,0	18	1,6	2,3	
N 07 070 0001 10 U	gray	7035	1 - 35	2,5-4,0	12	3,0	4,5	
N 07 070 0001 9 U	dark blue	5002	1 - 08	0,5-1,0	20-18	1,6	2,3	
N 07 070 0001 8 U	white	9010	14 - 3	0,75-2,0	18-14	2,0	3,3	
N 07 070 0001 7 U	green	354 6010	14 - 1	1,5-2,5	18-16	2,5	3,5	
N 07 070 0001 6 U	red	485 3000	16 - 3	0,5-1,5	20-16	1,8	2,8	
N 07 070 0001 5 U	yellow	116 1018	20 - 2	0,14-0,5	28-20	1,0	2,0	
N 07 070 0001 4 U	light blue	306 5012	24 - 1	0,09-0,25	28-24	0,7	1,6	
N 07 070 0001 3 U	light blue	306 5012	24 - 1	0,09-0,25	28-24	0,7	1,6	
N 07 070 0001 2 U	yellow	116 1018	20 - 2	0,14-0,5	28-20	1,0	2,0	
N 07 070 0001 1 U	light blue	306 5012	24 - 1	0,09-0,25	28-24	0,7	1,6	
type-no.	ground colour	PWG RAL	rating	mm ² wire gauge	AWG	min.	max.	contact step

Farbe des Aufklebers = Farb-
punkt des Crimp-
werkzeuges

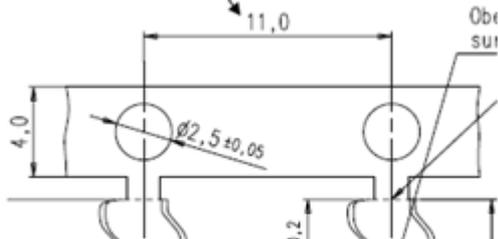
Nenn-
größe: 16-3

Anschlußbereich:
mm²: 0,5-1,5
AWG: 20-16

Isolations-
r:
min: 1,8
max: 2,8

Kontaktschritt

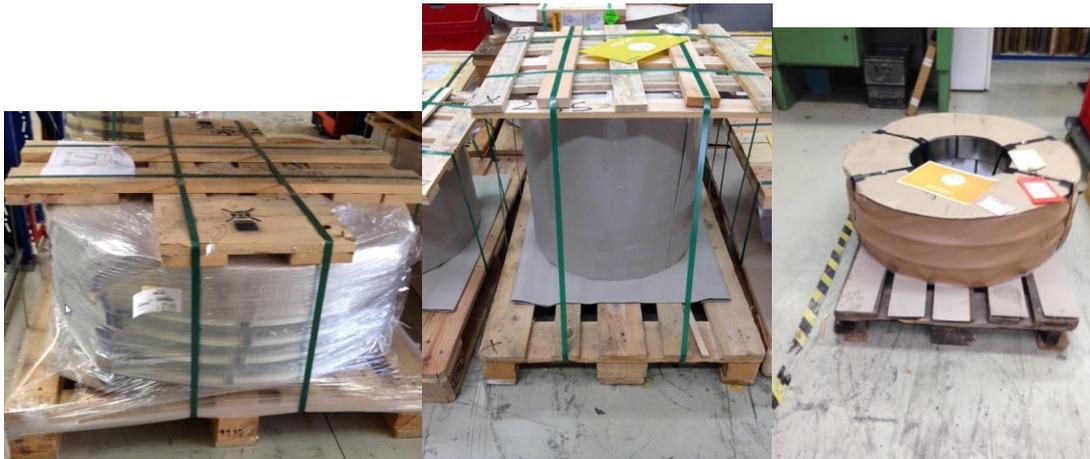
Beispiel: Kontaktschritt / Contactstep



14.2 [Anlage 2](#) Zeichnung N 08 X10 0001 X U (Leere Pappspule) / [Annex 2](#) Drawing N 08 X10 0001 X U (empty cardboard spools)



Kabeltrommel mit 2 Keilen und mit Umreifungsband fest fixiert / Secure the cable drum with two chocks and strapping tape
Kabeltrommel mit Stretchfolie umwickelt / Cable drum is wrapped with stretch film



- Gewicht als Ausnahme in diesem Falle bis 1.000 Kg zulässig / An exception can be made in this case for weight of up to 1,000 kg
- Rohbänder mit Folie, Stretchfolie oder Kartonpappe umwickeln / Wrap raw material ribbons in film, stretch film, or cardboard.
- Umreifungsband als Ausnahme in diesem Falle aus Metallband zulässig. / In this exceptional case, a metal band can be used for strapping.

Der Lieferant kann im Einzelfall eine Ausnahmegenehmigung für übergroße Paletten beantragen. Diese muss durch die Logistikabteilung Amphenol geprüft und bestätigt werden.

In individual cases, the supplier may apply for exceptional permission for oversized pallets. This application must be reviewed and approved by the Amphenol logistics department.

15 Änderungen / Freigabe – *Revisions / Release*

Rev.	Datum / Date	Beschreibung der Änderung / Description of the change	Freigabe / Release
01	13.04.2015	Neuausgabe / <i>New issue</i>	Ersteller / <i>draftsman</i> : M.Tapan Logistik Group-L: Wojciech Korzuchowski
			<input type="checkbox"/> Kundenfreigabe erhalten / <i>obtain customer release</i>
02	03.04.2017	ÄA 201700150	Ersteller / <i>draftsman</i> : M. Tapan Logistik Group-L: Petr Semerak
			<input type="checkbox"/> Kundenfreigabe erhalten / <i>obtain customer release</i>
03			Ersteller / <i>draftsman</i> : ENG-L: LAB-L:
			<input type="checkbox"/> Kundenfreigabe erhalten / <i>obtain customer release</i>
04			Ersteller / <i>draftsman</i> : ENG-L: LAB-L:
			<input type="checkbox"/> Kundenfreigabe erhalten / <i>obtain customer release</i>